

Erasmus+ - dlhodobá mobilita jednotlivca – štúdium v rámci krajín programu
Číslo projektu: 2023-1-SK01-KA131-HED_000122421

Erasmus+
Dohoda o grante na štúdium - 70

Sektor: Vysokoškolské vzdelávanie
Akademický rok: **2023/2024**
Identifikačné číslo mobility (Mobility ID):

PREAMBULA

Táto dohoda sa uzatvára medzi nasledovnými stranami:

Žilinská univerzita v Žiline, Erasmus ID: SK ZILINA01 so sídlom na adrese Univerzitná 8215/1, 010 26 Žilina **ďalej len "organizácia"**, ktorú za účelom podpisu zmluvy zastupuje **prof. Ing. Ján Čelko, CSc.**, rektor, **na jednej strane**,

a

MATEJÍČKOVÁ Terézia

Dátum narodenia: Štátna príslušnosť:
Adresa : [úplná oficiálna adresa]
Telefón : E-mail :
Osobné číslo študenta v ŠIS UNIZA
ďalej len „účastník“
Fakulta UNIZA: FRI
Stupeň vzdelávania v akademickom roku 2023/2024: bakalársky
Predmet: [študijný odbor **na vysielajúcej organizácii**] Kód : [ISCED-F kód]
Počet ukončených ročníkov vysokoškolského vzdelávania: [...]
Predchádzajúce Erasmus stáže a študijné pobyty v aktuálnom stupni štúdia:
- celkový počet mesiacov s Erasmus finančným príspevkom aj s 0 grantom v aktuálnom stupni štúdia doteraz [...]

Hlavný jazyk, v ktorom bude prebiehať komunikácia počas študijného pobytu:

UPOZORNENIE:

číslo účtu študenta (IBAN) v dohode o štúdiu musí byť totožné s IBAN účtom študenta v AIS e-vzdelávanie UNIZA

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu (ak je iný, ako študent):

Názov banky:

BIC/SWIFT číslo: Účet/IBAN číslo:

Účet/IBAN číslo: **[číslo v nasledovnom formáte]**

SK					
----	--	--	--	--	--

Strany uvedené vyššie sa dohodli na uzatvorení tejto dohody.

Dohoda sa skladá z nasledovných častí:

Osobitné podmienky

Príloha I **Dohoda o štúdiu (Learning Agreement for Studies)**¹

Príloha II Erasmus+ charta študenta

Príloha III **Zoznam dokumentov predkladaných účastníkom pred začatím študijného pobytu**

Podmienky stanovené v Osobitných podmienkach majú prioritu pred podmienkami stanovenými v prílohách.

Celková suma zahŕňa:

individuálnu podporu na dlhodobú fyzickú mobilitu

navýšenie pre študentov a čerstvých absolventov s nedostatkom príležitostí na dlhodobú mobilitu 250 EUR mesačne

¹ Príloha I nemusí byť v papierovej forme s originálnymi podpismi. Akceptovateľná je aj kópia s naskenovanými alebo s elektronickými podpismi (vrátane online verzie prostredníctvom Erasmus Without Paper Network), v závislosti od vnútroštátneho právneho poriadku alebo inštitucionálnych predpisov.

- navýšenie z dôvodu zeleného cestovania jednorazovo 50 EUR
- podporu na cestovné náklady (štandardné alebo zelené cestovanie)
- dni navyše na cestovanie (navýšenie individuálnej podpory o príslušný počet dní)
- podporu inklúzie (založenú na reálnych nákladoch)

Študent s:

- finančnou podporou zo zdrojov EÚ Erasmus+
- nulovým grantom
- finančnou podporou zo zdrojov EÚ Erasmus+ kombinovanou s obdobiem s nulovým grantom

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET DOHODY

- 1.1 Táto dohoda stanovuje práva a povinnosti a záväzné podmienky platné pri pridelovaní finančnej podpory určenej na realizáciu mobility v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Organizácia poskytne účastníkovi finančnú podporu na realizáciu mobility na **štúdium**.
- 1.3 Účastník súhlasí s podporou stanovenou v článku 3 a zaväzuje sa realizovať mobilitu v súlade s popisom uvedeným v **prílohe I v Dohode o štúdiu**.
- 1.4 Akékoľvek dodatky k tejto dohode musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ DOHODY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto **dohoda nadobúda platnosť** dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán **a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Slovenskej republiky**.
- 2.2 Fyzická mobilita musí začať najneskôr dňa 28.08.2023 a skončiť najneskôr dňa 20.12.2023. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát fyzicky prítomný v prijímajúcej organizácii a koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát fyzicky prítomný v prijímajúcej organizácii.
- 2.3 Účastník získava finančnú podporu zo zdrojov Európskej únie **Erasmus+ na dlhodobú mobilitu na: 3 mesiace 23 dní– 113 dní fyzickej mobility**
- 2.4 **Celkové fyzické trvanie obdobia doteraz absolvovaných Erasmus+ mobility v aktuálnom stupni štúdia, vrátane tejto mobility, nesmie prekročiť 12 mesiacov. Do obdobia 12 mesiacov sa započítavajú aj mobility s nulovým grantom.**
- 2.5 Začiatok a koniec obdobia mobility musí byť potvrdený vo Výpise výsledkov alebo v Certifikáte o absolvovaní mobility (alebo vo vyhlásení priloženom k tomuto dokumentu).
- 2.6 Účastník sa zaväzuje absolvovať Erasmus+ štúdium v prijímajúcej inštitúcii:
Úplný oficiálny názov prijímajúcej inštitúcie: Vaasan Yliopisto Erasmus kód: SF VAASA01

ČLÁNOK 3 – FINANČNÁ PODPORA

- 3.1 Výška finančnej podpory sa vypočíta na základe finančných pravidiel stanovených v Sprievodcovi programom Erasmus+ 2023.
- 3.2 Účastník dostane finančnú podporu zo zdrojov Európskej únie Erasmus+ na 113 dní. Počet dní predstavuje trvanie fyzickej mobility. Ak účastník nedostáva finančnú podporu na celé obdobie mobility, počet dní sa kráti o dni bez finančnej podpory.
- 3.3 Žiadosť o predĺženie obdobia fyzickej mobility musí byť predložená účastníkom najneskôr jeden mesiac pred pôvodne plánovaným koncom mobility. Ak organizácia predĺženie schváli, musí byť vystavený dodatok k dohode.
- 3.4 Organizácia poskytne účastníkovi finančnú podporu na obdobie mobility v celkovej výške **2.539,- EUR, ktorá sa skladá z nasledovných súm:**
- Erasmus grantu 674,-EUR na mesiac.
- 3.5 Ak je to relevantné, preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s potrebou inklúzie a cestovnými nákladmi, **navýšenie z dôvodu zeleného cestovného musia byť založené na podporných dokumentoch poskytnutých účastníkom.**
- 3.6 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie podobných nákladov už financovaných zo zdrojov Európskej únie.

- 3.7 Odhliadnuc od ustanovení v odseku 3.6, grant je zlučiteľný s akýmkoľvek iným zdrojom financovania, vrátane príjmov, ktoré účastník získa prácou za inú prácu mimo svojej mobilitej aktivity, pokiaľ vykonáva činnosti uvedené v Prílohe I.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

- 4.1 Do 30 kalendárnych dní od podpísania dohody všetkými stranami, po nadobudnutí platnosti a účinnosti dohody bude účastníkovi zaslaná čiastka predfinancovania vo výške **2.031,-EUR**, čo zodpovedá **80 %** zo sumy stanovenej v článku 3. V prípade, že účastník neposkytne podporné dokumenty načas podľa rozvrhu vysielajúcej organizácie, môže byť neskoršia platba predfinancovania výnimočne akceptovaná, ak je to oprávnené zdôvodnené.
- 4.2 Ak je platba uvedená v článku 4.1 nižšia ako 100 % z finančnej podpory, podanie záverečnej správy účastníka prostredníctvom online nástroja EU Survey sa považuje za žiadosť účastníka o vyplatenie doplatku. Organizácia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.
- 4.3 **Ak je platba prvej splátky uvedená v článku 4.1 vyššia ako výška finančného nároku na celkový grant prislúchajúcemu skutočnej dĺžke realizovanej mobility**, je povinnosťou príjemcu oznámiť túto skutočnosť inštitúcii. Účastník je povinný vrátiť rozdiel medzi vyplatenou a oprávnenou čiastkou (**dlžná čiastka**) do 30 dní od podania žiadosti.

ČLÁNOK 5 – VYMÁHANIE

- 5.1 Finančná podpora alebo jej časť bude vysielajúcej organizácii vrátená, ak účastník nedodrží podmienky dohody, na základe žiadosti fakultného Erasmus+ koordinátora, ktorá je súčasťou dokumentu „Potvrdenia o uznaní výsledkov Erasmus+ štúdia fakultou organizácie. Ak účastník ukončí dohodu skôr ako je uvedené v dohode, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa s vysielajúcou organizáciou nedohodol inak. Takáto skutočnosť musí byť oznámená národnej agentúre vysielajúcou organizáciou a národnou agentúrou akceptovaná.

ČLÁNOK 6 – POISTENIE

- 6.1 Organizácia je povinná overiť si, či má účastník uzavreté adekvátne poistenie buď tak, že zabezpečí poistenie sama, alebo uzavrie dohodu s prijímajúcou organizáciou o tom, že táto zabezpečí poistenie, alebo poskytne účastníkovi relevantné informácie a podporu, aby sa poistil sám.
- 6.2 K dohode musí byť priložené minimálne **potvrdenie o zdravotnom poistení** a kópia preukazu poistenca. O poistení je potrebné uviesť nasledujúce informácie: Poskytovateľ poistenia, číslo poistenia a rozsah poistenia
- 6.3 **Za uzavretie poistenia je zodpovedný účastník mobility.**
- 6.4 **V prípade, že účastník uzavrel celoročné poistenie, ktoré vymedzuje dĺžku jedného vstupu do krajiny poistenia, účastník zároveň prikladá k celoročnému poisteniu DOPOISTENIE na celé obdobie mobility uvedené v článku 2 tejto dohody, ak dĺžka jedného vstupu je kratšia ako dĺžka mobility. Účastník predkladá len kópie strán poistnej zmluvy, na ktorých sú uvedené horeuvedené požadované údaje a dátumy.**
Text Erasmus+ dohody o štúdiu je potrebné predložiť v poisťovni pri uzatváraní poistenia, aby sa predišlo nedorozumeniam o aký typ poistenia sa jedná

ČLÁNOK 7 – JAZYKOVÁ ÚROVEŇ A ON-LINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS)

- 7.1 Účastník môže pred obdobím mobility absolvovať OLS jazykové hodnotenie v jazyku používanom na mobilite (ak je k dispozícii).
- 7.2 Úroveň jazykových kompetencií v [špecifikujte hlavný jazyk štúdia/hlavný pracovný jazyk] jazyku, ktorú účastník dosahuje, alebo získa do začiatku mobility, je: A1 A2 B1 B2 C1 C2

ČLÁNOK 8 – ZÁVEREČNÁ SPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY) UZAVRETIE A VYÚČTOVANIE ŠTUDIJNÉHO POBYTU

- 8.1 Účastník je povinný vyplniť a podať záverečnú správu účastníka (prostredníctvom on-line nástroja EU Survey) po mobilite v zahraničí, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie. **Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodá záverečnú správu, môže organizácia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.**
- 8.2 Účastníkovi môže byť zaslaný doplňujúci dotazník za účelom podania úplnej správy o uznaní výsledkov.
- 8.3 **Podmienkou uzavretia študijného pobytu na príslušnej fakulte organizácie a vyúčtovania Erasmus+ finančnej podpory je predloženie požadovaných Erasmus+ dokumentov do 30 dní po návrate účastníka zo študijného pobytu fakultnému Erasmus+ koordinátorovi.**

- 8.4 **Zoznam dokumentov odovzdaných príjemcom fakultnému Erasmus+ koordinátorovi po návrate z mobility:**
a/ **Potvrdená Dohoda o štúdiu– Learning Agreement for Study – časť po návrate z mobility a Certifikát z prijímajúcej inštitúcie s presným dátumami začiatku a konca obdobia absolvovanej mobility.**
b/ **Potvrdenie o podaní on-line správy.**
c/ **Zdokladovanie paušálneho príspevku na Zelené cestovanie. Ak je to relevantné pri dĺžke cesty nad 500 km, zdokladovanie trvania dní Zeleného cestovania.**
Upozornenie k zdokladovaniu formy a dní zeleného cestovania po ukončení mobility:
Dátumy na cestovných lístkoch z obidvoch ciest nesmú byť totožné s dátumami uvedenými v Certifikáte z prijímajúcej univerzity potvrdzujúcom dĺžku mobility po jej ukončení. Tieto dátumy musia byť pred dátumami začatia mobility (v prípade cesty tam) a po jej ukončení (v prípade cesty späť). Rovnako je to v prípade potvrdení o tankovaní z obidvoch ciest pri cestovaní zdieľaným autom.
- 8.5 **Erasmus+ fakultný koordinátor dokumenty vymenované v článku 8.4 doplní o potvrdenie o uznaní výsledkov študijného pobytu príslušnou fakultou organizácie.**
- 8.6 Prijatie požadovaných dokumentov organizáciou bude považované za žiadosť o vyúčtovanie prideleného Erasmus+ grantu na štúdium a vyplatenie druhej splátky finančnej podpory.
- 8.7 Ak sa zmenili podmienky uvedené v článku 2 a 3 Dohody o štúdiu, výška finančnej podpory bude upravená podľa skutočnej dĺžky uskutočnenej mobility. Podmienky platby doplatku finančného príspevku inštitúciou alebo platby dlžnej čiastky príjemcom sú uvedené v článku 4.3.

ČLÁNOK 9 – ETIKA A HODNOTY

- 9.1 **Etika:** Mobilitná aktivita musí byť vykonaná v súlade s najprísnejšími etickými normami a príslušnými právnymi predpismi EÚ, medzinárodnými a národnými zákonmi o etických zásadách
- 9.2 **Hodnoty:** Účastník sa musí zaviazat' a zabezpečiť dodržiavanie základných hodnôt EÚ (ako je rešpektovanie ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a ľudských práv vrátane práv menšín).
- 9.3 Pokiaľ účastník poruší akékoľvek povinnosti vyplývajúce z tohto Článku, môže dôjsť k zníženiu grantu.

ČLÁNOK 10 – OCHRANA ÚDAJOV

- 10.1 Organizácia poskytne účastníkom príslušné vyhlásenie o ochrane osobných údajov na účely spracovania ich osobných údajov pred ich vložením do elektronických systémov riadenia projektov mobility v rámci programu Erasmus+: <https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>
- 10.2 Všetky osobné údaje obsiahnuté v dohode musia byť spracované v súlade s Nariadením (EC) č. 2018/1725 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstiev a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou dohody a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou Spoločenstiev (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).
- 10.3 Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou

ČLÁNOK 11 – UKONČENIE DOHODY

- 11.1 Organizácia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať dohodu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak prijímateľ nesplní niektorú z povinností, ktoré vyplývajú z tejto dohody. Organizácia upozorní prijímateľa na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak prijímateľ nereaguje na oznámenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, organizácia dohodu ukončí, resp. od dohody odstúpi.
- 11.2 V prípade ukončenia dohody na základe vyššej moci („*force majeure*“), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly prijímateľa a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania povinnosti z jeho strany, má účastník právo minimálne na grant vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená.
- 11.3 Každú zmenu plánovanej alebo realizovanej mobility musí účastník bezodkladne oznámiť prodekanovi/fakultnému koordinátorovi mobilít na vysielajúcej fakulte organizátora. Účastník je povinný oznámiť najmä zmeny plánovanej fyzickej mobility, ktoré nastanú nepredvídane pred nástupom na mobilitu alebo počas mobility po príchode na zahraničnú prijímajúcu inštitúciu (napríklad: zrušenie plánovanej mobility

krátko pred príchodom na partnerskú univerzitu, predčasný návrat z už začatej fyzickej mobility a jej ukončenie, predĺženie mobility zo študijných dôvodov). Ak nastanú iné prípady, budú sa posudzovať individuálne.

ČLÁNOK 12 – KONTROLY A AUDITY

12.1 Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou v Slovenskej republike a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility v súlade s dohodou.

ČLÁNOK 13 – ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY

13.1 Každá zmluvná strana zbavuje inú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto dohody, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nebalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

13.2 Národná agentúra v Slovenskej republike a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto dohody za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra v Slovenskej republike alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

ČLÁNOK 14 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

14.1 Dohoda o grante sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom Slovenskej republiky.

14.2 O nezhodách medzi organizáciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti dohody a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

PODPISY

Za účastníka
Terézia Matejíčková

Za organizáciu
prof. Ing. Ján Čelko, PhD.
v. z.

[podpis]

[podpis]

V, [dátum]

V Žiline, [dátum]

Za fakultu

Meno a priezvisko prodekana pre medzinárodnú spoluprácu: doc. Ing. Peter Márton, PhD.

Potvrdzujeme správnosť údajov doplnených študentom/kou do Erasmus+ dohody o štúdiu. Študent/ka je v období uvedenom v ČLÁNKU 2 dohody o štúdiu riadnym študentom fakulty, študuje v 2. ročníku bakalárskeho štúdia.

.....
[podpis]

Príloha III

Zoznam dokumentov zaslaných z fakulty spolu s Erasmus+ dohodou o grante:

1. **Prihláška na Erasmus+** mobilitu a jedna fotografia
2. Vyplnená a podpísaná Dohoda o štúdiu všetkými stranami časti A a B (Learning Agreement for Study) – študentom, zástupcom vysielajúcej fakulty UNIZA, zástupcom prijímajúcej inštitúcie.
3. **Akceptačný list** potvrdzujúci prijatie na prezenčnú formu študijného pobytu e s presným dátumami začiatku a konca študijného pobytu.
4. Kópia dokumentu **potvrdzujúceho uzavretie poistenie podľa ČLÁNKU 6 dohody** o štúdiu na celé obdobie mobility.
5. Potvrdenie o poberaní sociálneho štipendia.

6. Kópia výsledkov OLS testovania študenta na začiatku mobility je odporúčaná. V prípade, ak výsledok testovania požaduje partnerská inštitúcia, je potrebné ho dokladovať.
7. Ak je relevantné, v prípade prideleného paušálneho príspevku na zelené cestovanie, študent predloží „Čestné vyhlásenie o zelenom cestovaní“. V čestnom vyhlásení bude popísaná plánovaná forma dopravy a časový plán dopravy. Až po ukončení mobility príjemca grantu predloží originály cestovných lístkov, prípadne inú dokumentáciu, ktorá potvrdí formu „Zeleného cestovania“. Ak je to relevantné, aj trvanie počtu dní „Zeleného cestovania“ vid' príloha s pravidlami k Zelenému cestovaniu.

Kľúčová akcia 1 – Vysokoškolské vzdelávanie

Dohoda o štúdiu/stáži

